

TEMERINI ÚJSÁG

XX. évfolyam 4. (982.) szám

Temerin, 2014. január 23.

Ára 50 dinár

Kertes házból emeletre?



G. B. felv.

A jelek szerint a temerini öslakosok között is mindtöbben vannak olyanok, akik kertes családi ház helyett lakásban laknának. A képen: újonnan épült emeletes házak a J. J. Zmaj utcában. (6. oldal)

Szombaton borkóstoló és eredményhirdetés

Az elmúlt héten átvették a mintákat a XVII. Nemzetközi Vince-napi Borfesztiválra, szombaton pedig már a borszakértőkből álló nemzetközi zsűri is elvégezte munkáját. Összesen 627 mintát értékelték, 275 fehérbort, 216 vörösbort, 87 rozét, 29 sillerbort, 9 csemegebort és 11 gyümölcsbort. A bormintákat 13 csoportba osztva neves hazai és külföldi borbírók értékelték, a 100 pontos bírálati módszerrel. Bár



M. D. felv.

Munkában a borfesztivál zsűrije

a hivatalos eredményhirdetés csak január 25-én, szombaton lesz, a Kertbarátkör internetes honlapján már közzétették az eredményeket.
– A XVII. borfesztiválra benevezett mintákat 65 borbíró értékelté – mondja Horváth László, a szakmai zsűri elnöke. – Mind a borok, mind a bírák a környező országokból (Magyarországról, Romániából, Horvátországból és Szlovéniából) érkeztek. Örömmel tölt el, hogy az elmúlt

évek során a borfesztiválnak köszönhetően sorainkból is kinőttek olyan borászok, akik akár borbíróként is megállják helyüket. Dr. Csévári Róbert jogász, nagy borrajongó és vizsgázott sommelier bekerült az idei borbírók közé. Rajta kívül ugyancsak vizsgázott borszakértő Kaslik Krisztián, Kaslikné Dujmócs Éva és Kasza Roland. Ők az idén még nem értékelték, de ami késik, nem múlik.

Folytatása a 2. oldalon

Drágább a gyógyszer

• Január 1-jétől növelték az orvosságok adóját. Lényeges-e az árnövekedés? – kérdeztük Milinszki Kantardzsity Máriától, az egészségház keretében működő gyógyszerár vezetőjétől.

– A gyógyszerlista nem változott, de január 1-jétől a gyógyszerekre is a tíz százalékos adókulcs érvényes. A két százalékos drágulás egyébként csak a több ezer dinárba kerülő gyógyszereknél lehet jelentősebb összeg. Egyébként az utolsó árkorrekciót tavaly szeptemberben jegyeztük, amikor néhány gyógyszer árát növelték, de csak néhány dinárral.

• Van-e változás a gyógyszerrendelést illetően?

– Tavaly májustól, júniustól kötelező a tenderes gyógyszerbeszerzés, azzal, hogy akkor még a pénzügyi keretet is megszabták. Természetesen vannak olyan gyógyszerek, amelyek nélkül nem maradhatunk. Ilyen az inzulin, mert akinek rendszeresen szüksége van rá, és nem kapja meg az adagját, akkor meghalhat. Ezért inzulinból nagyobb mennyiséget rendeltünk. Ugyanakkor vannak olyan gyógyszerek is, amelyek nélkül meglehetősen beteg. A tapasztalatok alapján most már könnyebben tervezünk és rendelünk. Mindig vannak olyan készítmények, amelyek hiánycikkek. Hiába van a másik nagykereskedőnél ugyanaz a készítmény, tőle nem rendelhetek, mert nem ő nyerte a tendert. Egyszerűen a törvényes rendelkezésekkel megkötötték a kezünket.

• Mire számíthatunk a továbbiakban a gyógyszerellátást illetően?

– Elkezdett dolgozni a nagybecskereki Jugoremedia gyógyszergyár, de az asztmásoknak való tabletták kivételével még semmilyen más gyógyszert nem kaptunk tőlük. Egyébként is kötelesek vagyunk közbeszerzés által rendelni a gyógyszert, ez pedig azt jelenti, hogy előre meg kell mondani 3, 4 vagy 6 hónapra, illetve hogy milyen gyógyszerekre van szükségünk. Bizonyos készítményeket csak a nagykereskedő ajánlata alapján tudunk megrendelni. Legutóbb a Jugoremedia még nem termelt, így néhány gyógyszert nem tudtunk beszerezni. Nagyon nehéz eltalálni, hogy melyik gyógyszerből mennyi fog fogyni.

• Továbbra is lesznek hiánycikkek?

– Mindig voltak és most is vannak olyan gyógyszerek, amelyek igazi hiánycikkek, mert nincs a gyárban sem belőlük. Például jelenleg is hiányoznak vérnyomásra bizonyos gyógyszerek, és már huzamosabb ideje problémás a vérhígítók beszerzése is. Ezeket csak a Jugoremedia gyártotta. Az Amminophyllin retard tabletták hosszabb idő után most megjelent a polcokon, de ampulla még nincs.

mcsms

Szombaton borkóstoló és eredményhirdetés

A szakszerű elbíráláshoz 14 bizottság kellett volna, de sajnos különböző okok miatt többen lemondták a részvételt. Az idén ezért a szokásosnál szorosabb lett a mezőny. A 2013-as egy kitűnő évjárat volt, köszönhetően a nagyon jó időjárásnak. A megkóstolt borok alapján mondhatom, hogy készültek jó borok. Egyébként a Kertbarátkör 24 hobbiborásza is benevezett. A fiatal kollégák nagy odaadással, energikusan, hozzáértéssel, tanulással igyekeznek felfelé törni.

– Szombaton, január 25-én a sportcsarnokban rendezzük meg a nyilvános borkóstolót, amelyen a megmérettetésre érkezett minták mindegyikét megkóstolhatják az érdeklődők – mondja Snejder Sándor, a Kertbarátkör elnöke. – Hagyományos rendez-

vényünkre várjuk a borkedvelőket, a szórakozni vágyókat, hiszen alkalmi művelődési műsort is rendezünk. Sokan már úgy érkeznek, hogy



Hölgybíra is akadt

a honlapunkon látott eredmények alapján keresik a megkóstolandó bort. A magyarországi Vidékfejlesztési Minisztérium már tavaly és az idén is részt vesz rendezvényünk finanszírozásában. Nem nagy összegről van szó, de jól jön a támogatás. Az utóbbi években a gazdasági titkárság is kisebb-nagyobb összeggel, de folyamatosan támogatja rendezvényünket. Az említettek mellett az önkormányzat is a főbb támogatónk egyike. Nem elhanyagolható az sem, hogy a Kertbarátkör tagjai közül 115-en önkéntes munkát végeznek, és így támogatják a fesztivált.

A nemzetközi rendezvény szervezői az idei borkóstolóra is minden borkedvelőt szeretettel várnak. A fesztivál programja szerint a vendégeket délelőtt 10-11 óra között fogadják a házigazdák, majd 11-13 óra között megtartják a szokásos szakmai értekezletet, amelyet sajtótájékoztató követ. A kulturális műsor 13 órakor kezdődik, és ennek keretében lesz az eredményhirdetés és díjkiosztás.



Dr. Csévári Róbert jogász, borrajongó és vizsgázott sommelier (balról) értékelt

mcsm

Olvasóink figyelmébe!
E számunk melléklete színes zsebnaptár – a Temerini Újság ajándéka olvasóinak.

Rendőrségi krónika

Temerin község területén január 10-étől 17-éig három büntényt (lopást, csalást, családon belüli erőszakot), egy rendbontást és három közlekedési baleset jegyezték – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A balesetekben egy személy súlyosan, egy pedig könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 210 ezer dinár.

Január 10-én 7 óra tájban Temerinben, az Újvidéki és a Csáki Lajos utcák kereszteződésénél M. Gy. (1980) temerini lakos Citroen C5-ös típusú személygépkocsijával az Újvidéki utcán Óbecse felől jövet ütközött a Csáki Lajos utcán Szőreg irányába haladó Fiat Punto típusú személygépkocsival, amelynek kormánykerékénél S. M. (1959) szablyai lakos ült. Az anyagi kár mintegy 80 ezer dinár.

Január 15-én 7 óra tájban Járekon, az Újvidéki utca 13-as számú ház előtt P. Z. (1969) temerini lakos Ford típusú személygépkocsijával Temerin felől jövet elütötte az úttesten áthaladó M. G. (1948) járeki gyalogost. A balesetben a gyalogos súlyosan megsérült, az anyagi kár mintegy 50 ezer dinár.

Január 15-én 14 óra tájban Temerinben, a Petőfi Sándor és a Nikola Pašić utcák kereszteződésénél történt baleset. D. Zs. (1945) temerini lakos Citroen Visa típusú személygépkocsijával a Pašić utcán Újvidék irányába tartott, és az útkereszteződésben ütközött a Petőfi Sándor utcán Szőreg irányából érkező Renault Clio típusú személygépkocsival, amelynek kormánykerékénél F. T. (1980) temerini lakos ült. A balesetben könnyebben megsérült a Renault vezetője, az anyagi kár mintegy 80 ezer dinár.

TEMERINI BÁL a Rozika étteremben!

Február 1-jén 19 órai kezdettel bált szervezünk, gazdag teríték, előétel, főétel, desszert, színes italkínálat, kedvező árak! Tombola.

A fergeteges hangulatról Vajda László zenekara gondoskodik.

A belépő 800 dinár, helyet foglalni a Kossuth Lajos u. 12-ben, érdeklődni a 843-749-es telefonszámon.

IPAROSBÁL

a Temerini Iparosok és Vállalkozók Egyesületének szervezésében



február 1-jén a Rubin 2 étteremben

- Vendégváró pogácsa, svédasztalos vacsora, hajnalban kolozsvári töltött káposzta, édesség és minőségi italok
- A tombola főnyereménye egy LED 32-es televízió
- Zenél Bugyi János és Varga S. Attila (Kisbugyisok)
- Belépődíj 1900 dinár

Jegyelővétel a Papyrus papírkereskedésben, érdeklődni a 842-677-es telefonszámon.

Hamarosan kiváltható a horgászengedély

Sikeres évet hagyott maga mögött a Kárász Sporthorgász Egyesület. A szervezet vezetőségét örömmel tölti el, hogy a Tisza-menti ligában két csoport gyerekkel is részt vehettek. Az idősebb korosztályúak második helyezést értek el az egyéni versenyen, a serdülők pedig a dobogó harmadik fokára állhattak fel. A versenyeken nagyon jól szerepeltek az utánpótlás-csapatok és az egyesület a nehéz gazdálkodási körülmények ellenére is megoldotta a pénzelés kérdését. A záróverseny házigazdája a Kárász Sporthorgász Egyesület volt, és minden résztvevőt jutalomban részesített.

Egy év kihagyás után tavaly ismét megtartották az Aranybogrács halfőző versenyt, új helyszínen, a TSK Labdarúgó Klubbal közösen. Az önkormányzat támogatásának köszönhetően klubhelyiségükben újakra cserélhették a nyílászárókat. Egyrészt ezzel javították az épület küllalaján, másrészt jól szigetelték a helyiségeket.

– Az egyesület elnökségének múlt héten megtartott ülésén már körvonalaztuk az idei

terveket – mondja Pásztor Róbert, a Kárász titkára. – Elképzelésünk, hogy a tavalyi programunk rendezvényeit az idén is megtartjuk. Februárra tervezzük évi közgyűlésünket, márciusra a hagyományos pecabálat. Mivel a Vajdasági Vizek közvállalat Szőreg alatt rendbe hozta a Jegricska egy szakaszát, úgy tervezzük, hogy áprilisban itt tartjuk meg a Temerini Kupa horgászversenyt, amelyet az elmúlt két évben Óbecsén, illetve Szenttamáson rendeztünk. Májusban a Tisza-menti ligában versenyeznek gyermekcsapatunk. Május 17-én tartjuk a TSK-val együtt az Aranybográcsot, amelynek tavaly 54 résztvevője volt. Az idén szintén a vásártéren rendezzük, reméljük, még több résztvevővel, mint tavaly. A nyári hónapokban a tagság horgászni fog, ezért külön programokat nem tervezzük. Ha valamilyen okból nem sikerül megtartani a felnőttek kupaversenyét, akkor őszre kerül rá sor. Őszre tervezzük megtartani a gyermekek és hölgyek horgászversenyét is. Az utolsó rendezvényünk, mint az utóbbi tíz évben, most is a karácsonybüjti halászléosztás lesz. Az idén is 400 liter halászlé főzését tervezzük. Minden évben benne van tervünkben a horgásztavak létesítése. Tudjuk, hogy önkormányzati, tartományi és köztársasági

segítség nélkül ezt nem tudjuk végrehajtani, de azzal is tisztában vagyunk, hogy a rekreatív horgászásnak ez a jövője. Klubhelyiségünk tatarozását is folytatnánk az idén, a tetőszerkezet javítása lenne soron.

– Egyesületünkben még mindig aktív az önkéntes halórszolgálat a Nagybarán. Az öt ór munkáját egyesületünk pénzeli. A Vajdasági Vizek közvállalat is elismeri munkánkat, hiszen a környezet jó ismerőjeként rendkívül hatékonyan dolgozunk. Pontosan tudjuk, hogy hol garázdálkodnak az orvhalászok.

– A horgászengedély felnőtteknek 6000 dinárba kerül. A 14 és 18 év közöttieknek, a hölgyeknek és a 65 évnél idősebbeknek, tehát nem csak a nyugdíjasoknak, pedig csak 3000 dinár. Minden kategória esetében csak felújított, fényképes tagsági könyvvel együtt érvényes a horgászengedély. Egyesületünkben 500 dinár az évi tagsági díj. A Kárász Sporthorgász Egyesületnek szerződése van az óbecsei közművállalattal és a bácsföldvári horgászegyesülettel, ezért lehetséges, hogy mi csak 100 dinárért árusítjuk a Holt-Tiszára érvényes engedélyt, amelyet viszont az egységes engedély nélkül nem lehet kiváltani. A tagjaink az idén is több havi törlesztésre válthatják ki az engedélyt. Az egyesület klubjában (Népfront utca 161.) hétköznap 17 órától fogadjuk a tagokat. Az engedélyek kiadását már a héten megkezdjük, az óbecseiek pedig hónap végére, február elejére ígérték. A különbség az, hogy az előző kiváltásakor 1500 dinárt kell fizetni a Holt-Tiszára, az utóbbi esetében pedig csak 100 dinárt.

mcsms

Épül az új Žeželj-híd



Már csaknem összeérnek az új híd péterváradai ívének parton épülő elemei

A köztudatban tervezőmérnökéről csak Žeželj-hídnak nevezett újvidéki vasúti-közúti betonhíd, amely a NATO bombázások idején a légítámadásban 2009 áprilisában a Dunában „lelte halálát”, látványosan újjáépül. Bár most nem betonból, hanem vasból készül el. Az előzetes tervek szerint még 2013-ban el kellett volna készülnie, de nyilván csak az év végére fejezik be. A híd, amely pontosan a lebombázott régi betonhíd helyére kerül 474 méter hosszú és közel 31 méter széles lesz. Két vasúti sínpár fut majd rajta, a gépjárművek pedig két sávon közlekedhetnek. Ezen kívül két gyalogjárda és két kerékpárút is lesz rajta. A beruházás értéke előszámítások szerint 45 millió euró, de vélhetően eléri az 55 milliót. A költségeket nagyrészt az EU, kisebb részt pedig Vajdaság kormánya és Újvidék város állja. Gond, hogy az építkezés jó fél éves késéssel kezdődött, most pedig késik a bekötő utak építése. Ez utóbbi miatt hamarosan a nejlon piaccal szembeni területre költözik a mázsás piac.

G. B.

**Kedvező áron vadonatúj,
gyári csomagolású LG és
Samsung LCD LED tévék
2 éves jótállással eladók.
Tel.: 062/8-336-190**

**A zumba egy vérpezsdítő, minden testrészt
megmozgató, forró latin ritmusokkal,
széles körű világtáncokkal tarkított fitness program.**

**A testedzés jótékony hatása
és eredményessége mellett
még szórakoztató is!**

Zumbázz velem!

**Az első óra ingyenes,
egy próbát megér!**

**Január 27-én indul, hétfőn és szerdán 20.30–21.30
Rákóczi Ferenc u. 87/1
Szeretettel várok minden érdeklődőt.**

Jelentkezni: 063/70-580-46



Csalimese az áramról

A decemberi villanyszámlák kézbesítése áramütésként érte a lakosságot, a médiumok már napok óta a nagy összegű számlákkal foglalkoznak. Az energetikai miniszterasszony magyarázatot kért az áramelosztótól, amelynek ügyvezető igazgatója azonnal cáfolta, hogy hiba történt. A hideg idő miatt a lakosság kiegészítő fűtésre használta az áramot, és ezért növekedett meg a fogyasztás. Az igazgató szerint országos szinten is decemberben több mint 20 százalékkal több áram fogyott.

A számla ellenőrzése nem igényel alapsabb matematikai ismereteket. A fogyasztást megszorozzuk az egységárral, hozzáadjuk a feltüntetett térítvényeket (melyeket eddig is fizettünk), mindehhez hozzáadjuk a 20 százalékos forgalmi adót, és máris elcsodálkozhatunk a szokatlanul nagy összegben. A miniszterasszony bejelentése szerint ezt fogják a továbbiakban még egy hónapig vizsgálni. Szerbiában díjzónás és időzónás tarifarendszer van érvényben. A zöld zónába esik a 350 kWh-ig elfogyasztott áram (szociális áram), ez a legolcsóbb, ennél azonban legtöbb háztartás többet fogyaszt. A kék zónába a 351-től a 1600 kWh-ig terjedő fogyasztás esik, az ezen felüli fogyasztás a piros zóna, ahol már ugrásszerűen megnő az egységár. A díjzónás tarifa mellett időzónás díjszabást is alkalmaznak. Minden díjzónában (zöld, kék piros) van olcsóbb és drágább áram, tehát a kéttarifás villanyórával rendelkezők hat féle áron fizetik az áramot. A téli időszámítás idején az olcsóbb díjszabást 23 órától reggel 7 óráig alkalmazzák.

Szerbiában egytarifás villanyóra esetén a kék zónában egy kilowattóra (kWh) áram a forgalmi adóval együtt 7,9 dinárba, azaz 6,8 eurócentbe kerül. Magyarországon a megfelelő

zónába eső áram 12, Horvátországban 6,8 cent. Ezek az adatok azonban nem alkalmasak az összehasonlításra, mert figyelembe kell venni a lakosság vásárlóerejét. Ha figyelembe vesszük az említett országokban érvényes minimálbért, kiszámítható, hogy Szerbiában egy minimálbérrért 2530 kWh áramot lehet venni, Magyarországon, 2550-et, Horvátországban 5801-et. Még így is sántít azonban az összehasonlítás, mert más árucikkek ára, például más energiahordozó országoként nagyban különbözhet, ami kihatással van a vásárlóerőre. Kiténik tehát, hogy az áram árát végeredményben csak a szerbiai keresetekhez és a hazai vásárlóerőhöz viszonyíthatjuk.

Az utóbbi három évben az áram ára kétszer emelkedett, először 2011. április elsején 15 százalékat, másodszor tavaly augusztus elsején 10,9 százalékat. A két áremelés nem 25 százalékos, mint az az első pillanatban tűnik, hanem jóval több, mivel a második emelés már az előzőleg megemelt árra vonatkozott. Ez alatt az idő alatt a fizetések és a nyugdíjak gyakorlatilag nem változtak.

Régebben az áram nem számított komoly tételnek a családi költségvetésben, hozzászoktunk az olcsó áramhoz, és még mindig nem figyelünk eléggé a fogyasztásra. Ezenkívül a decemberi időjárás is csalóka volt, nem volt túl hideg, és sokan a megszokott téli tüzelés (fa, szén, gáz) helyett árammal próbálták fenntartani lakásukban a hőmérsékletet. Ennek az lett az eredménye, hogy aránytalanul megnövekedett a villanyszámla.

Nem valamiféle számlázási hiba vagy téves elszámolás történt, hanem az aránytalanul magas árral és a megnövekedett fogyasztással van baj. Az áram ma már nálunk sem olcsó, ezt

KÉRES AZ OLVASÓKHOZ – Az Észak- és Dél-Amerikába irányuló két világháború közötti kivándorlásról végzett történet-néprajzi kutatáshoz gyűjtök anyagot: fényképeket, leveleket s más emlékeket, és ehhez kérem a temeriniek segítségét. A dokumentumokat másolási vagy lefényképezés után azonnal visszajuttatom. Csorba Béla, Temerin, Kastély (Népfőrdő) utca. 227. Telefon: 841-131, vagy 069/12 502 14.

Leolvassák a vízfóra állását

A közművállalat vezetése kéri a polgárokat, hogy ha nem tartózkodtak otthon a leolvasás időpontjában, olvassák le egyedül az óraállást, és jelentsék személyesen a vállalat marketing osztályán (Kossuth Lajos u. 31/1) vagy a 843-666-os telefonszámon. A fogyasztók kitalálhatják a vállalat honlapjának címloldalán található űrlapot is, vagy üzenetet küldhetnek a prijavastanja@jpkptemerin.com e-mail címre. Bármelyik módot is választja a fogyasztó, ügyelnie kell, hogy az óraállást január 30-áig megkapják a vállalatban. Különböző családtagokként hat köbméter fogyasztást számolnak el, a január 1-je óta hatályos új árjegyzék szerint, azaz egy köbméter csapvizet 42,04 dinárral számláznak. A háztartási szemetészállítás díja családtagokként 104,82 dinár lesz a januári számlán.

tudatosítani kell, és minden lehetséges módon takarékoskodni kell vele.

Mi lesz a nagy vihart keltett decemberi számlákkal? Addig vizsgálják őket, amíg a kedélyek lecsillapodnak, és ha nem akarjuk, hogy kikapcsoljanak bennünket – fizetünk.

Dr. M. M.

Rotyogott a bableves

A telepi kiskertművelők egy csoportja azzal állt elő, hogy a karácsonyböjti halfőzők felől olyan szelek fújnak, hogy akár mennyi halat főznek, sosem elég, és hiányolják, hogy mások nem teszik ezt. Főzzünk mi is valamit, hangzott egyhangúlag, főzzünk babot, böjties bablevest, pattant ki az ajánlat. Rövidnek tartottam a még rendelkezésre álló három, négy napot, de megfogott az emberek buzgóssága, benne egy gyöngyszemet véltem látni a kalárisban, mely arra lesz jó, hogy szorosabbra fűzze a kiskertek művelőinek – most már kimondhatjuk – közösségét.

Illik tudni, hogy ősidők óta Temerinben karácsony böjtjén, délben sóba-vízbe bableves és mákóstészta került az egybegyűlt család asztalára. Ezt a részemről emlékezetes szép szokást, őseinktől örökölt hagyományt volt szándékunk feleleveníteni, és van szándékunk a jövőben is megőrizni.

Köszönjük a Kálmán családnak a szárazbabot, a bőséges zöld-séfgféléket, a Kálmán és a Bányai nagymamáknak a csipetkét, Laskai Benjaminszónak a mézet, Tóth Árpádnak a pálinkát, Nagy Tibornak a butángázt, Pintér Károlynak az alkalmi dekorációt, a Kálmán és Molnár István duó szakácsszorgalmát, és köszönjük mindazoknak, akik

valami módon hozzájárultak ahhoz, hogy a mintegy háromszáz adag bablevesből izletes étek kerüljön azon családok ünnepi asztalára, akik a fent említett hagyomány szerint ültek ahhoz az asztalhoz, melyen már helyet kapott a karácsonyböjti ebéd ceremóniájához tartozó alma, dió, fokhagyma és méz.

MAJOROS Pál



Harminc év a tanügyben

Gergely Gizella tanárnővel beszélgettünk

A tavaly jubilált tanügyi dolgozók egyike volt Gergely Gizella magyar szakos tanárnő. A napokban vele beszélgettünk.

• **Mikor határozta el, hogy pedagógus lesz?**

– Kislánykoromban tanító szerettem volna lenni – mondja beszélgetőtársunk. – Mindig is arra vágytam, hogy munkahelyemen gyerekekkel körülveve teljesedjen ki az életem. A tanítói vágyamnak szüleim döntése némileg gátat szabott. Az általános iskola befejezése után azt kérték, hogy az óbecsei közgazdasági középiskolába iratkozzam. Miután befejeztem, szüleim elé tettem a diplomámat és közöltem velük, hogy szeretnék továbbtanulni az újvidéki Magyar Tanszéken. Akkor már támogattak elhatározásomban. Egyik ismerősöm megmutatta, hogy Újvidék központjában (1978-ban még ott volt) hol van a Bölcsészettudományi Kar. A gond csak az volt, hogy mivel közgazda-

sági középiskolát végeztem, így három tantárgyből (magyar történelemből, magyar nyelv és irodalomból és német nyelvből) különbözeti vizsgát kellett tennem. Amikor bementem a tanszékre, csak érdeklődni szerettem volna a történelem vizsga időpontjáról, de Mészáros Sándor tanár úgy gondolta, ha már érdeklődöm, biztosan tudom is az anyagot, és azonnal levizsgáztatott. Isten útjai kifürkészhetetlenek. Nagyon tartalmas, boldog, vidám négy év várt rám. Kellemes felkészülés volt a tanári pályára. Mikor módszertanból tartottuk a záróvizsga óráit, tanárom, dr. Horváth Mátyas azt mondta: Egyike a legjobb pedagógusjelölteknek. Szavai még most is itt csengenek a fülemben. Ennél nagyobb elismerést, jóváhagyást el sem tudtam volna képzelni a tanári diplomám mellé.

• **Miért éppen a magyar nyelvet és irodalmat választotta?**

– Már felsős koromban nagyon csodáltam, nagyra becsültem a magyar nyelvet és az irodalmat. Természetesen hozzájárultak ehhez kedves tanáraim is, akik valóban megszeretették velem. Németh Erzsébet magyartanárnőm keze alatt nem lehetett nem rajongani anyanyelvünkért. Szerettük tanárnőnket, és rajta keresztül a tantárgyat is. Követtem a példáját. Az írott és a beszélt nyelv alapvető eszköz, amelynek segítségével megismerhetővé válik a kultúra, rögzíthetővé a tudományos és művészeti alkotás. Az ember a vers, a regény vagy színpadi mű közvetítésével az élet új és új részleteit ismeri meg, mindez az

átlagosnál jóval mélyebb tájékozódást, valóságismeretet tesz lehetővé.

• **Milyen út vezetett az elhatározástól a munkahelyig?**

– 1983 szeptemberében kezdtem el tanítani az akkori Május 25. Középiskolában. Időközben elég sok névváltás történt, ma már Lukijan Mušicki Középiskola a neve. Anyanyelvet és környezetnyelvet tanítottam. Amikor elkezdtem dolgozni, még működött az általános műveltséget nyújtó 9. és 10. osztály. Nagyon sok tanulónk



A jubiláló tanárnő (balról a második) igazgatója és kollégái társaságában a pedagógusnapon

volt. Természetesen a helyzet változott miután visszaállították a három- és négyéves iskoláztatási rendszert. Kevesebb tanulóval összezsugorodott az iskolánk, és létszámfelesleggé vált néhány tanár, közöttük én is.

• **Ekkor került át a Kókai iskolába?**

– A középiskolában eltöltött 13 év után, 1996-ban jöttem át a Kókai iskolába. Az általános iskolából tanáraink nyugdíjba készülődtek, és mi kaptuk meg a helyeiket. Ez volt az én iskolám, ahol oly boldog kisdíjak voltam, és visszatekintve azt mondhatom, jó itt lenni, ehhez a közösséghez tartozni.

• **A magyar nyelv mellett hittant is oktat...**

– Még a középiskolában dolgoztam, amikor barátnőmtől, Petri Kókai Erikától Hitélet előfizetést kaptam. A havonta megjelenő katolikus újságot nagy szeretettel olvagattam. 1983. május 21-én gyönyörű templomi esküvőnk volt. Az akkori plébánosunk rám is kérdezett, hogy tanár vagyok-e már? Kérdésére akkor még azt feleltem, hogy nem. Jó pár évnek kellett elmúlnia ahhoz, hogy változzon a világ rendje. 1994-ben a Hitéletben olvastam, hogy teológiai képzés indul Vajdaságban, amely hittanári oklevelet ad. A képzés négy évig tartott, és 1998-ban megszerztem a harmadik diplomámat. Temerinben én voltam az első hittantanár. Ahogy beindult az iskolai hitoktatás, elvállaltam az órákat. Kezdetben nem volt nehéz, de az évek múltával szaporodtak az órák is. Azon ritka tanárok közé

tartozom, akik az általános iskola első osztályától a középiskola 4. osztályáig taníthattak. Hittant az általános iskola alsó tagozatán és a középiskolában tanítottam, valamint a felső tagozaton magyar nyelvet és irodalmat. Hittanórúimat menyem, Tünde vette át három évvel ezelőtt. A szülési szabadsága alatt helyettesítem a középiskolában.

• **Nehéz gyerekekkel foglalkozni?**

– Harminc év távlatából azt mondhatom, amit Karintly a Tanár úr, kérem c. könyvében: „Nem látom olyan keservesnek és fárasztónak és nyomasztónak; hanem figyelni fogom benne mindazt, ami benne kedély és humor és emlék és szép fiatalság: amit innen, ebből a távolságból olyan tisztán látok már – megnézek mindent jobban, mint eddig... – újra megmutatom, és figyelmeztetek benneteket, hogy mennyi szín és furcsaság és élet mindez és mennyi emlék és mennyi remény”.

• **Anyanyelvünket is tanulni kell...**

– Az anyanyelvi nevelés összetett pedagógiai tevékenység, egyik része a nyelvről, a gondolkodás és a közlés folyamatáról gazdagítja tudásunkat, másik része pedig a gyermeknek és a nevelés módszerének megismerését könnyíti meg. Az iskolai oktatás anyaga főként a leíró nyelvtan rendszerét követi. Viszont a képességfejlesztésben az alkalmazott nyelvészet és a nyelvművelés több ágára támaszkodunk, ezek a beszédművelés, előadóművészet, retorika, nyelvhelyesség, stílusztika, helyesírás... Az irodalmi művek megismerésének nyilvánvalóan alapfeltétele, hogy a gyerekek ismerjék a nyelvet, tudjanak olyan szinten olvasni, hogy élményszerűvé váljék az olvasás. Az olvasás megértése minden tantárgy szempontjából fontos, de az irodalom megközelítéséhez nélkülözhetetlen.

• **A tanári foglalkozást szakmának vagy hivatásnak tartja-e?**

– Természetesen hivatásnak. A pedagógusi szakmát hivatásként vizsgáló kutatások a pedagógus személyiségét állítják a vizsgálódás középpontjába. Változhat a tananyag, a közoktatás szerkezete, szelleme és módszere, egy valami azonban állandó, s ez a nevelő személyes hatása. Az ő szavahihetősége, őszintesége, személyes példája ad hitelt a tankönyvi témának.

• **Három évtizede van a pályán. Vannak-e különleges pillanatok?**

– Fekete István szép gondolatát osztanám meg az olvasókkal, amely a különleges pillanatokra vonatkozik: „Az idő múlhat, a szépség és a jószág, a szeretet és az igazság nem múlik el az évszázadokkal, nem múlik el az emberekkel, hanem örökös, mint a testetlen valóság, s ezekből annyit kap mindenki, amennyit megérdemel.”

• **Ajánlja-e a fiataloknak, hogy erre az útra lépjenek?**

– Természetesen. Aki úgy érzi, életére tudja építeni hivatását, és ebben megleli örömét, boldogságát, akkor vállalja fel a pedagógusi hivatást.

mcs

Családi házat, vagy lakást?

Temerinben töretlen az érdeklődés a lakásvásárlás iránt

Néhány évtizeddel ezelőtt még könnyedén megszámolhattuk a tömbházakat Temerinben. A múlt század hatvanas éveiben, amikor a lakásépítési alap terhére felépültek az első tömbházak a város központjában, a lakásokat a köztisztviselőknek, a község gazdasági-társadalmi életében fontos intézmények dolgozóinak osztották ki. Később a tömbházak építését a munkaszervezetek részéről a szolidaritási lakásépítési alapba befizetett járulékból finanszírozták, a lakásokat pedig az úgynevezett nehéz helyzetben levő munkaszervezetek kapták, hogy osszák szét dolgozóik között. Ebben az időben épültek a tömbházak a 22-es blokkban, a Kolónián és máshol. Az effajta építkezésből származó lakások elosztása körül számtalan torzszalkodás, vállalaton belüli meg nem értés fakadt. Mindenki szeretett volna lakáshoz jutni, amit később olcsón megvásárolhattak, hiszen a családi ház építése horribilis összegbe került, másrészt az urbanisztikai tervek hiánya sem tette azt minden városrészben lehetővé.

A későbbi években a lakásínség enyhítésére, nem utolsósorban pedig a nagy portával rendelkezők egyre kifejezettebb kérésére, a keresztutcákban átvágták és felparcellázták a kerteket, ahol többnyire a kerttulajdonosok gyermekei,

unokái építkeztek, vagyis szabad építkezésre csak kevés parcella maradt. Intenzívebb családiház-építési hullám a hetvenes évek végén kezdődött, amikor is a város periferiáin levő nagyobb területeket parcellázták ki és kínálták fel a mai fogalmak szerint olcsó áron szabad építkezésre. Ekkor kezdődött a háború utáni második nagy betelepülési hullám, alakult ki a 22-es, az 5-ös, 18-as lakónegyed. A telkek gyorsan elkelttek, amihez hozzájárult az a körülmény, hogy a vállalatok (helyiek és vidékiek) kedvező lakásépítési kölcsönöket kínáltak azoknak, akik családi házra vágytak. Az addigi építkezési megoldások is megváltoztak, a hagyományos földszintes épületek helyett nagyrészt kétszintes, emeletes családi házak épültek. Az építkezők nagy része úgy tervezte lakóházát, hogy legyen benne hely az utódok számára is.

A saját családi ház nyilvánvalóan sokak álma, mert sokkal komfortosabb, és jobb élet-

feltételeket nyújt minden embernek, családnak. Ez nem véletlen, hiszen egy családi ház sokkal nagyobb biztonságot, kényelmet ad, mint egy albérlés vagy egy lakás. Egy nagy családi házban például több szoba van, nagyobb a mosdó, és a konyha mellett étkezőhelyiségnek is van külön helye. A családiházpártiak el sem tudnák képzelni életüket kert, madárcsicsergés nélkül.

Ám vannak, akik a lakásra esküsznek. Szerintük a lakás olcsóbb, mint a családi ház, felújítása is lényegesen kevesebbe kerül, kényelmes életforma – nincs fűnyírás, ház körüli munka –, a szomszédok közelsége nagyobb biztonságérzetet nyújt. Általában közelebb van az orvos, a fodrász, az iskola, az óvoda, a bank, a magasabb szinten lévő lakásokból szebb a kilátás. Ugyanakkor el kell viselni a szomszédokat, elromolhat a lift, ha nincs saját

garázs (ami drágítja a lakás árát) nehéz biztonságosan parkolni az autót, nincs saját kert, a gyerekeket játszótérre kell vinni, mert nem tudnak hol játszani. Akkor is van rezsiköltség, ha a lakás éppen üresen áll.

Az elmondottak figyelembe vételével Temerinben is egyre többen lakáspártiak. E szemléletváltást használták ki, és használják ki ma is a beruhá-

zók, akik piaci értékesítésre lakásokat, nagy tömbházakat építenek. Ma már senki sem kap lakást a cégtől, vállalatától. Ellenkezőleg: jól meg kell fizetnie érte, az új épületekben 700-750 eurót is elkérnek négyzetméteréért. Régebbi lakást ennél olcsóbban is lehet venni, a községi háza fölött például már hosszabb ideje kínálnak egy 58 négyzetméterest 26 500 eu-

róért, ugyanakkor Újvidéken a Heréskertben fele ekkoráért újabb épületben 26 000 eurót kérnek. Temerinben kétszobás családi ház 22 000 euróba kerül. Lakást azoknak érdemes vásárolniuk, akik kényelemszeretők, nincs idejük, vagy kedvük a házkörül munkákra, egészségi

állapotuk miatt nem tudják otthonukat karbantartani, vagy a munkahelyhez való közelség a fő szempont.

A kész családi házak mellett a családi ház építése komoly feladat, kihívás, különösen a fiatal házaspároknak, de lényegesen olcsóbb megoldás lehet a lakásvásárlásnál, ha van jó elképzelés, terv. A tégl- és vasbetonvázak a legelterjedtebbek. Jó szolgálatot tesz a szigetelés, ami az utóbbi években az építkezésnek szinte alapkövetelménye.

Újabb építésű tömbházban lakó, de neve elhallgatását kérő fiatalember elmondta, hogy a nagyszülőktől örökölt régi családi ház árán vásárolt lakásban laknak, bár lett volna mód az öreg ház felújítására. Ehelyett inkább a lakást választották, kényelmesebb, egyelőre nincsenek karbantartási költségek, a fűtés is elfogadható áron van. Bár megoldottak látszik lakásgondjuk, saját családi ház építésének lehetősége is felmerült – ha lesz rávaló. Egy másik fiatal házaspár elmondta, hogy a szülők támogatásából és állami szubvencióból vásároltak lakást. Nagyon meg vannak elégedve, de ha lesz gyerek, akkor már nyilván szűknek bizonyul. Találkoztunk olyan lakástulajdonossal is, aki elmondta, hogy jó befektetésnek tartotta a lakásvásárlást. Az albérlő fizeti a rezsit, neki megmarad a bérleti díj. Másoktól megtudtuk, hogy ugyancsak befektetési célból vásároltak lakást, de nem adták ki. A téli hónapokban, amikor sokba kerülne a családi ház fűtése, és nincs munka a ház körül, a lakásba költoznek.

Ezek után felmerül a kérdés, hogy az anyagiaktól eltekintve (egyik is, másik is drága) kiknek ajánlott a családi ház és kiknek a lakás? Életmódkutatók szerint az előnyöket és hátrányokat figyelembe véve nagy általánosságban az mondható, hogy családi házat annak érdemes vásárolnia, építenie, akiknek gyermekeik vannak, szeretnek kertészkedni, szeretik a kutyákat, macskákat, a természet közelségét, madárcsicsergést. Semmiképp nem ajánlott ez az életforma azoknak, akik egyedül élnek, félnek egyedül, félnek a betörésektől, lopásoktól, olyan sokat dolgoznak, hogy nincs idejük élvezni a kertes ház nyújtotta előnyöket, megromlott az egészségi állapotuk, és emiatt nem tudják karbantartani otthonukat.

G. B.

Akció az Édenben!

Petőfi Sándor utca 58.

Disznóvágáshoz kedvező áron:

bors 1320 Din/kg, édes és erős fűszerpaprika 620 Din/kg, rizs, darált és szemes köménymag, fokhagymapor és fűszerek

Süteményekhez: kókuszreszelék, darált keksz, tejszínhabpor, porcukor, vaníliásucor, pudingporok, csokipor és kakaó kimérésre, valamint mazsola és kandírozott gyümölcs is kapható

Lesújtó a fogyatkozás

Az újratelepítés óta még nem fordult elő, hogy egy évben ötven gyereknél kevesebb született (2.)

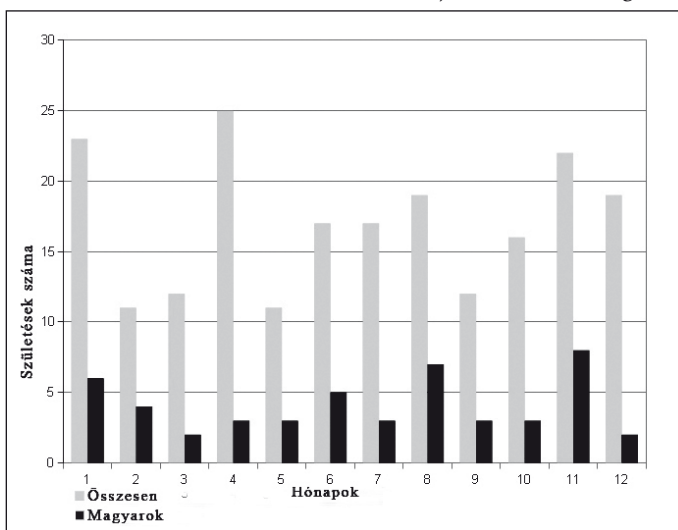
A helyi magyarság az 1960-as évekig még biztosította a népesség fennmaradását és egy bizonyos természetes szaporulatot is, mivel a családokban átlag megvolt a 2-2,2 gyerek. Ma már a szülni képes fiatal anyák csak egy, ritkább esetben két gyermeket vállalnak, és nagycsaládnak számít az ahol három, vagy négy gyermek van. A több gyermek vállalása nem tartozik a mai családok ismérvéhez. És nincs remény ennek a folyamatnak a megakadályozására. A temerini magyar népesség átlag életkora 43,4 év, a község lakosságáé pedig 40,5 év.

A magyar lakosság körében a születések és az elhalálozások aránya mára elérte az 1:3 arányszámot. Temerin újratelepítése óta még nem fordult elő, hogy évente kevesebb, mint ötven gyermek született. Ezt a szomorú valóságot, nemcsak az egyházi kereszteselési anyakönyv, hanem a Temerini Újságban havonta megjelenő anyakönyvi hírek is igazolják, melyből az adatokat kiolvastuk, azzal a fenntartással, hogy csakis a magyar (vagy vezetéknevükben magyar hangzású) szülők gyermekeit számoltuk meg, az adatok pedig az újvidéki születésektől származnak. Lehetséges tehát, hogy a nem magyar csengésű családnevek között is vannak magyarok. Hiányoznak továbbá azok, akik más városokban születtek, ám számuk az elmúlt években nem volt számottevő. Mindezek miatt a most, és ilyen bontásban először közreadott adatokat akár 5-7 százalékos hibalehetőséggel kell fogadni.

Az elmúlt évben (2013-ban) az újvidéki születésű 204 temerini községből való szülőpárnak született gyermeke. Mivel a születésű nem készült sem a szülők, sem a babák nemzetiségére vonatkozó nyilvántartás, kénytelenek voltunk a családnevek magyar hangzása alapján kiválogatni a magyar gyerekeket, akiknek a száma 49. A legtöbb gyermek, 25, áprilisban született, közülük 3 volt magyar, novemberben a temerini községből 22 kismama szült – 8 magyar. De öröndetes volt a gyermekáldás januárban és augusztusban is. Más hónapokban 2-5 gyermek született.

Táblázatunk a születések számát mutatja hónapos bontásban. A fogyatkozás igencsak érezhető a Magyar Nemzeti Tanács (MNT) részére is kiemelt jelentőségű Kókai Imre Általános Iskolában. Egy december eleji la-

kossági fórumon, amelynek témája az oktatás helyzete volt nálunk és a Vajdaságban, Sziveri Béla iskolaigazgató elmondta, hogy az utóbbi években 50-60 az elsős tanulók száma, noha 2001-ben, még 120 elsős diákja volt az oktatási intézménynek. Meglátása szerint is az a probléma, hogy elvándorolnak az emberek. Az előző tanévben 8 gyerek hagyta el ezt az iskolát, de 5 új tanuló jött Bánátból. A második félévben további 3 új tanulót várnak. Tehát az iskolában a tanulók létszáma nem változik. Annak köszönhetően, hogy a gyerekeket a temerini magyar szülők 95 százaléka mind a Kókai iskolába íratja, továbbra is megvan a



A születések száma hónapos bontásban

lehetőség 3 tagozat megnyitására. Kivételt képeznek a jelenlegi negyedikesek, mivel csak 56-an vannak. A vegyes házasságban született gyerekek közül már néhányan a Petar Kočić iskolába kerülnek.

Bár a jelenlegi kilátások szerint (az óvodai létszám alapján), jövőre is meglesz a hatvanegynéhány magyar elsős tanuló. De mi lesz később? A most születettek mikorra iskolaéretté válnak, Temerinben lesznek-e még? Vagy a jobb megélhetés után nézve szüleik magukkal viszik őket is egy külföldi országba, ahol, bár otthonra találnak, idegenek lesznek életük végéig?

Sziveri igazgató úr egy későbbi beszélgetés során elmondta, hogy az iskolában már néhány éve 58 és 67 között van az elsős tanulók száma, kivételt képeznek a 2003-as születésűek, akik most ötödik osztályba járnak és 76-an vannak. Az iskolatörvény szerint is addig jó, amíg az elsősök száma meghaladja a hatvanat, mert akkor lehet három osztályt nyitni. Ami az elvándorlást és a gyerekek külföldre vitelét illeti, az Sziveri Béla szerint az egyszerűsített magyar állampolgárság elnyerésével hozható kapcsolatba, és az iskola szempontjából nem

TÚL SOK GYERMEKE SZÜLETETT – MEGBÜNTETTÉK

A napokban jelentették külföldi hírügynökségek, hogy a kínai családtervezési politika megsértése miatt 7,48 millió jüan (valamivel több mint 900 ezer euró) pénzbírsággal sújtották Csang Ji-mou világhírű kínai filmrendező. A pekingi olimpia ünnepségeit is rendező Csang, a Nobel-díjas Mo Jen kínai író Vörös cirokmező című főművének megfilmesítője ugyanis a hatályos törvényekkel, az egykepolitikával dacolva három gyermeket nemzett jelenlegi feleségével. A 62 éves férfi december végén beismerte a jogsértést, és hivatalos blogján bocsánatot kért emiatt. Azt mondta, hogy a többgyermekűséggel azt az ősi kínai hagyományt követte, amely a gyermekek, főleg a fiúk nagy számában látja a család gyarapodásának garanciáját. Közölte, hogy tetteinek következményeiért vállalja a felelősséget, és kész büntetést fizetni.

jó. Ismer jó néhány fiatal szülőt, akiknek 3-4 éves gyerekük van, és kiköltöztek Ausztriába, vagy Németországba. Ők már nem fogják a Kókai iskolába íratni gyermeküket. Az okokról nehéz beszélni és bárkinek is felrögni, hogy a jobb megélhetés és boldogulás reményében külföldre költözzön. Az elköltözötték között azonban vannak olyanok is, akik itthon is megélhetést tudtak biztosítani családjuknak. Becsukták az üzletet és elmentek. Azzal mentek el, hogy kihasználva a lehetőséget megpróbálják a kinti életet. Sajnos az ilyen esetek nagy többsége már nem jön haza, különösen nem, miután a gyerekek iskolakötelesek lesznek, és kint kezdenek iskolába járni. Az ilyen gyerekek lassan magyar anyanyelvüket is elfelejtik.

Az iskoláskorúaknál maradván, korábban olyan elvándorlás nem volt, amely a Kókai iskolát érintette volna. Ami volt, az a középiskolákat érintette, történetesen a temerinit, újvidékit és óbecseit, mert a gyerekek Magyarországra jártak középiskolába. Ma már ez nincs. Középiskolába itthon járnak gyermekeink. Négy-öt évvel ezelőtt még a nyolcadikat végzetek nagy százaléka, esetenként a fele, Szegeden járt középiskolába.

Az igazgató egy hullámnzó helyzetállapotot lát a jövőt illetően. Véleménye szerint az elvándorlás nem fog megszűnni, ahogyan a negatív előjelű természetes szaporulatból eredő népességcsökkenés sem. Am lehetnek időszakok, különösen, ha az ország gazdaságilag erősödik, és lesz kilátás a jobb megélhetésre, hogy kevesebben fognak elvándorolni. Nem mellékes az sem, hogy a magyar szülők migrációja kétirányú. Példaként említhető, hogy amíg a temerini szülők külföldre költöznek, addig a bánáti részeknek Temerin bevándorlási területe lett. A magukkal hozott gyerekek a Kókai iskola tanulói lesznek.

G. B.

Németh Máttyás kiállítása Esztergomban



Múlt csütörtökön, az esztergom–kertvárosi Féja Géza Közösségi Házban, Tájak vonzásában címmel megnyílt Németh Máttyás temerini festőművésznek, a Magyar Szó nyugalmazott fotóriporterének legújabb akvarellkiállítása. A nagy számban megjelent látogató közönséget Tóth Tamás, a közösségi ház igazgatója köszöntötte, majd Wernke Bernát esztergomi költő szavalta el a képek alkotójának ajánlott versét. Németh Máttyás több évtizedes alkotói pályáját Eck Alajos ismertette, a festőművészi mellett fotóriporteri és fotóművészi tevékenységét is méltatva. A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület szervezésében és a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával megrendezett kiállítás február 3-áig tekinthető meg. A felvétel a kiállítás megnyitóját követően készült.

(A megnyitót Horváth Gáborné írta Németh Máttyás e legújabb és két korábbi esztergomi kiállításáról az Esztergom és Vidéke című internetes újságban; a cikk elérhetősége: <http://evid.hu/kultura/item/888>)

NÉMETH Lehel, Esztergom

- LCD, LED, Plasma és CRT televíziók
- egyéb elektronikai berendezések
- mikrohullámú sütők javítása
- valamint GPS navigációs program és térkép frissítése és árusítása

Ady Endre u. 13., tel.: 069/1-844-297, 844-297

LOVASBÁL
március 1-jén
az Ifjúsági Otthonban
a Rózsa Sándor Lovasklub
szervezésében



Gazdag menü (májgombócós húsléves, mátrai- és gombás szelet, hajnalban rostélyos), ital nagy választékban, kedvező áron.

A tombola főnyereménye: kiscsikó!

A vendégeket a péterrévei Karaván együttes szórakoztatja.

Ha a farsangi időszakban szeretne kapcsolódni és jót mulatni, legyen ott a Lovasbálban.

Jegyek 1500 dináros áron Morvai Zoltánnál,
(tel.: 060/7-685-006) vagy Morvai Sándornál
(tel.: 060/090-10-15) válthatók.

A művelődésről szóló törvény 76. szakasza (SZK Hivatalos Közlönye, 72/09. szám), Temerin Község statútumának 68. szakasza (Temerin Község Hivatalos Lapja, 11/08. szám), A temerini községi költségvetésből egészében vagy részben támogatott művelődési projektek kiválasztásának módjáról, mércéiről és ismérveiről szóló szabályzat (Temerin Község Hivatalos Lapja, 2/11. szám), Egyházi és vallási közösségek részére odaítélt eszközök mércéiről és kiosztási eljárásáról szóló szabályzat. A nem kormányzati szervezeteknek a községi költségvetésből odaítélt eszközök mércéiről és támogatásáról szóló szabályzat és a községi tanács által 2014. I. 15-én meghozott 06-1/2014-4-13-01, 06-1/2014-4-14-01, 06-1/2014-4-09-01, 06-1/2014-4-11-01 és 06-1/2014-4-12-01 számú, A művelődési projektek 2014-ben történő támogatására vonatkozó javaslatok begyűjtésére meghirdetett pályázat lebonyolításáról szóló határozatok alapján a községi tanács közzéteszi az alábbi

PÁLYÁZATOT

a művelődési egyesületek, más civil szervezetek, valamint egyházak és vallási közösségek rendes tevékenységeinek és rendezvények 2014-ben történő támogatására vonatkozó javaslatok begyűjtésére

A művelődési tevékenység, a civil szervezetek, egyházak, vallási közösségek tevékenységeinek, valamint a közérdekű rendezvények érvényesülése érdekében,

a községi tanács 2014-ben a temerini községi költségvetésről szóló határozat alapján a III. részleg, 2. fejezet, 160-as funkció, 481-es gazdasági elosztás, költségvetési cím 81-86 (Temerin Község Hivatalos Lapja, 16/13. szám), 14.000.000,00 (tizennégy millió) dináros összeget ítélt oda, melyből a következő területeket felölelő projekteket fogja támogatni:

1. Az amatőr művelődési-művészeti alkotótevékenységek és a művelődés területén tevékenykedő egyesületek támogatására meghirdetett pályázat
2. Kiadói tevékenység – könyvkiadás támogatására meghirdetett pályázat
3. Kiadói tevékenység – folyóiratok megjelentetése támogatására meghirdetett pályázat
4. A civil szervezetek rendes tevékenységének támogatására meghirdetett pályázat
5. A közérdekű rendezvények támogatására meghirdetett pályázat
6. Egyházak és vallási közösségek tevékenységeinek támogatására meghirdetett pályázat

A pályázatra kizárólag azok az egyesületek jelentkezhetnek, melyek székhelye Temerin község területén van, valamint Dél-bácskai körzet területén működő egyesületek, azzal a feltétellel, hogy legyenek tagjai, akiknek lakhelyük Temerin község területén van és Temerin község területén olyan egyesület nem létezik.

A jelentkezési határideje 2014. január 23.-tól 2014. február 10.-éig.

A jelentkezési lapokat személyesen a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal épületében a községi közigazgatási szerv iktatójánál lehet átadni, vagy postán keresztül az alábbi címre elküldeni:

Opština Temerin, Novosadska 326, 21235 Temerin, RESOR KULTURE, NVO I MLADIH megjelöléssel.

A projektek kiválasztásáról a meghirdetett pályázat alapján a projektek kiválasztásával megbízott bizottság dönt. A pályázat alapján történő támogatásról szóló végzést a községi tanács hozza meg a tárcával megbízott tanács tag javaslatára és a projektek kiválasztását végző bizottság véleménye alapján. A községi tanács döntése végleges.

Jelentkezni az adatközlő űrlap kitöltésével és a hozzácsatolt többi szükséges dokumentum átadásával lehet. A kitöltendő adatlap a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal I. emeleti 25. sz. irodájában vehető át, de a Község hivatalos honlapján (www.temerin.rs) a Művelődés címszó alatt is letölthető. A jelentkezési lapot a hozzá csatolt dokumentumokkal együtt 1 példányban kell átadni. A pályázati okmányok nem kerülnek visszaküldésre.

A projektek kiválasztásának mércéit a temerini községi költségvetésből egészében vagy részben támogatott művelődési projektek kiválasztásának módjáról, mércéiről és ismérveiről szóló szabályzata, egyházak és vallási közösségek részére odaítélt eszközök mércéiről és kiosztási eljárásáról szóló szabályzata, valamint a nem kormányzati szervezeteknek a községi költségvetésből odaítélt eszközök mércéiről és támogatásáról szóló szabályzata határozza meg, mely a Község honlapján (www.temerin.rs) a Művelődés címszó alatt megtekinthető és letölthető (megjegyzés: egyenlőre csak az első szabályzat található meg magyar nyelven a honlapon).

A késve érkezett és hiányos dokumentációval ellátott, továbbá telefax vagy elektronikus úton elküldött pályázatokat, valamint a kézzel kitöltött, aláírással vagy hitelesítéssel el nem látott pályázatokat, és azon eszközhasználatok pályázatait, akik Temerin Községtől 2013-ban már kaptak bizonyos összeget, azonban nem adták át a rendeltetésszerű költségről szóló jelentést, nem veszik figyelembe.

A pályázat eredményeit a Község honlapján (www.temerin.rs) a Művelődés címszó alatt tesszük közzé. Miután a községi tanács meghozza az eszközök odaítélésére vonatkozó végzést, a támogatottak szerződést írnak alá Temerin Község 2014. évi költségvetési eszközeinek odaítéléséről és rendeltetésszerű felhasználásáról.

Bővebb tájékoztatás a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal I. emeleti 25. sz. irodájában 11 és 13 óra között, vagy a 851-344-es telefonszámon, illetve a sladjana.markovic@temerin.rs e-mail címen kapható.

Sladjana Marković, a községi tanács művelődési, civil szervezetek és fiatalok tárcájával megbízott tagja

Miserend

24-én, pénteken, 8-kor: egy elhunytért.

25-én, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Csomor Györgyért, a Csomor szülőkért és Sándorért, Zavarkó Szilveszterért, Petro Máriaért, leányukért, Borbáláért és az ell. nagyszülőkért, valamint: †Kasza Lászlóért.

26-én, évközi 3. vasárnap, a Telepen 7 órakor: a népért, a plébániatemplomban 8.30

órákor: †Olman Ferencért, Erzsébetért, az ell. Olman és a Fekete nagyszülőkért és ell. családjaikért, 10 órakor: †Mester Simonért, ell. szüleiért és testvéreiért.

27-án, hétfőn 8 órakor: egy elhunytért.

28-án, kedden 8 órakor: egy elhunytért.

29-én, szerdán 8 órakor: Veréb M. Gizella nővérért.

30-án, csütörtökön 17 órakor: †Zelenka Andrásért, Balla Veronáért, Zelenka Rozáliáért és Tóth Vincéért.

APRÓHIRDETÉSEK

• Csutka eladó. Nikola Pašić utca 188., telefonszám: 844-138.

• **Nőstény, keverék kiskutyákat ajándékozunk. Telefonszám: 063/580-832.**

• Eladó egy pár alig használt valódi gyapjú, selyem huzatú paplan (kézimunka, alig használt, darabja 60 euró), nagy, fekete textil bőrönd, egyszer használt, ára 30 euró, és egy nagy okker sárga műbőr bőrönd, ára 25 euró. Telefonszám: 844-064.

• **Fiatalkorúak és gyöngygyűrűk eladók. Érdeklődni a 063/87-13-058-as telefonszámon.**

• Eladó két hold termőföld közel a faluhoz, a Becsei út mellett. Telefonszám: 844-316.

• **Temerinben, a Györgya határrészben két hold 450 négyzetméter termőföld eladó. Érdeklődni a 024/721-366-os telefonszámon.**

• Idős asszony ápolását vállalom. Tel.: 062/188-37-18.

• **Hét és fél hónapos hasas üsző, valamint négy és fél hónapos hasas tehén eladó, mind a kettő piros. Érdeklődni a 062/87-04-669-es telefonszámon.**

• Bálázott fűszéna eladó. Ady Endre utca 20., tel.: 844-298.

• **Bálázott fűszéna eladó. Érdeklődni a 842-271-es, vagy a 063/8-450-376-os telefonszámokon.**

• Hízó eladó. Érdeklődni a 840-163-as telefonszámon.

• **Zetor 5245-ös traktor eladó, 1991-es évjáratú. Tel.: 063/513-261.**

• Eladásra kínálok kulent, pljeszkavicát, csevapot és házi füstölt szalonnát. JNH u. 77., tel.: 069/1-844-557.

• **Vásárolok rosszvasat, sárga- és vörösrezet (messzinget), bronzot, alumíniumot, ólmot, motorokat, autókat, kádakat, kályhákat, villamos készülékeket, hulladék kábelt és hulladék papírt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.**

• Ház eladó a Petőfi Sándor utca 66-ban. Érdeklődni a Népfront u. 36-ban, telefonszámok: 843-402, 069/1940-035.

• **Rosszvasat és üzemképtelen autókat vásárolok, valamint padlás és pince takarítását vállalom. Telefonszámok: 061/164-33-71, 063/16-18-120.**

• Németórakat adok diákoknak és felnőtteknek. Telefonszám: 063/7-197-600.

• **Eladó Grundfos keringtető szivattyú központi fűtéshez, kitűnő állapotban és egy használt bojler. Tel.: 063/8-503-307.**

• Temerin központjában ház eladó. Telefonszámok: 062/89-77-964, 062/13-27-278.

• **Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.**

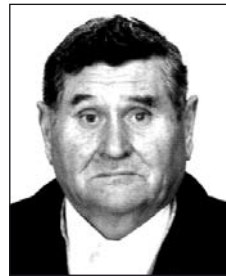
• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlástakás), külön bejárattal, garázzsal. Telefonszám: 842-894.

• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősök gondozását vállalom, vadonatúj kerékpár Shimano, Cyco, (24-es) és roller, kalorifer (5 kW-os), virovítcai fejgépjep új kannával, mikrosütő, biliárdasztal, gázrezsó, mosógépek, konyhai elemek, Kirby porszívó, hullámpala tetőre, gyermekülés autóba, motorkultivátorok, frizsiderek, programozható kenyérsütő kelesztő-programmal, szlovén vákuumos balkonajtó és ablak, 200 kg-ig mérő mázsa (8000 Din), mélyhűtők, Kreka Weso kályha, akkumulátoros jeep, villanyradiátor, Skuter Sprint (2011), eredeti kormány, bal első ajtó, tetőtapacír, autótűtő, bétialarm, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, 10 literes bojler, sank négy székkal, kéménybe köthető gázkályhák, babaágyak, babakocsik, kacsok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrészek, szekrények, ebédlőasztalok székekkel (120 euró), tévéasztal, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

• **Vágnivaló csirkék eladók élve vagy konyhakészen január 27-től. Sonja Marinković u. 7., tel.: 841-800, 060/529-34-10.**

MEGEMLÉKEZÉS

Hat szomorú hónapja, hogy elhunyt szeretett édesapám és nagyapám



VÍGH Sándor
(1933-2013)

A temető csendje ad neked nyugalmat, emléked szívünkben örökre megmarad. Nyugodjál békében!

Emléked szívébe zárta fiad, Sanyi és unokáid, Mónika és Attila

MEGEMLÉKEZÉS

Január 25-én lesz 8 éve, hogy itt hagyott bennünket, akit nagyon szeretünk



JANKOVICSNÉ KURCINÁK Rozália
(1958-2006)

Tovaszállt nyolc év, de nem halványul az emlékem. Egy váratlan percben életed véget ért, hosszú útra mentél, búcsút nem intettél. Emlékedből éljük tovább az életet, míg élünk, nem feledünk téged.

Szerető édesanyád, férjed, gyermekeid, vejed és pici unokád, Hanna

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesanyánktól, anyósomtól és nagymamánktól



KOVÁCSNÉ MAJOROS Margittól
(1928-2014)

Fájó szíve oly sokat szenvedett, mégsem volt más benne, csak jóság és szeretet. Elment tőlünk messzire, de szívünkben itt marad mindörökre. Nyugodjon békében!

Gyászoló szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

A tíz éve elhunyt férjemről, édesapánkról, nagyapánkról



ERDÉLYI Istvánról
(2004-2014)

„Tudom, hogy meghaltál, de nem hiszem, még ma sem értem én; hogy pár kavics mindörökre bezárhat, hogy föld alatt a hazád és a házad, ugyan hogy érteném.”
(Szabó Magda)

Emlékét megőrizzük!

Szerető családja

Egyházközségi hírek

Január 18–25-ig tart az Ökumenikus imanyolcad a Krisztus-hívők egységéért. Minden nap a szentmisék keretében imádkozunk erre a célra.

Január 25-én, szombaton Szent Pál apostol megtérése, Pálforduló. A nemzetek apostola Egyházmegyénk védőszentje.

A Miasszonyunk Világi Rendje tagjainak találkozója január 31-én, csütörtökön 17.30 órakor.

Egyházközségünk honlapjának címe:

www.plebania.temerin.info

Irodaidő a plébánián:

munkanapokon 9–11 óráig, hétfő kivételével.

Hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

VÉGSŐ BÚCSÚSzeretett édesapámtól, apó-
sonttól és ópíntől**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Pihenése felett őrködj
Istenem, csendes álmát
ne zavarja semmi sem.
Szívünkben megmarad
szép emléke, legyen áldott
és békés a pihenése.**Fájó szívvel búcsúzunk**
tőled, fiad, Christian,
menyed, Zsuzsi és unokáid:
Bence és Veronika**VÉGSŐ BÚCSÚ**Szeretett édesapámtól, apó-
sonttól és ópíntől**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Megrendülten
gondolunk rád,
s nem hisszük el,
hogy nincs tovább...
Hiányod pótolhatatlan!**Fájó szívvel búcsúzunk**
tőled: lányod, Meli,
vejed, Laci és unokáid,
Dávid, Kevin és Júlia**VÉGSŐ BÚCSÚ**

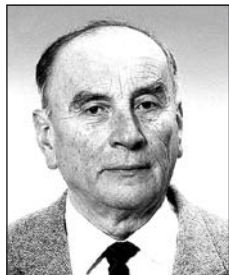
Szeretett férjemtől

**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Üres az udvar, üres a ház,
hiába várlak,
nem jössz haza már.
Az élet csendesen
megy tovább,
de fájó emléked
elkísér egy életen át.Örök álom zárta le szemed,
megpiheni tért
két dolgos kezed.Elmentél tőlem,
de nem vagy messze,
szívemben maradsz
mindörökre.**Fájó szívvel búcsúzunk**
tőled szerető
feleséged, Mamóca**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szeretett sógorunktól

**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)„Az élet egy tenger,
melyben dolgozik az ember,
s mire céljára talál,
csónakját felborítja a halál.”Akkik szeretettel
visszavárnak.**Emlékét szívükbe zárják:**
Dusa sógor és Rózi
ángyi, Zsuzsika
családjával és
Attila Ausztráliából**VÉGSŐ BÚCSÚ**

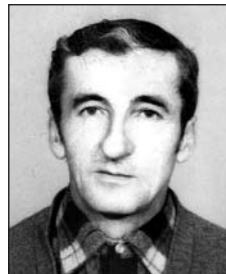
Szeretett testvéremtől

**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Kit őríz a szívünk,
nem hal meg soha.
Kit lelkünkkel látunk,
nem megy el soha.A temető csendje
ad neked nyugalmat,
emléked szívünkben
örökre megmarad.**Fájó szívvel búcsúzunk**
tőled szerető
testvéred, Margit**MEGEMLÉKEZÉS**Fájdalmas egy éve, hogy nincs közöttünk
szeretett férjem és édesapám**SZEKERES Ferenc**
(1941–2013)Szeretteink elhagyják a világot, de szívünkben örökké élnek.
Akit szeretünk, életünk része marad mindörökre.

Hiányzol!

Kató és Endre**VÉGSŐ BÚCSÚ SZERETETT SÓGORUNKTÓL****CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Kereszt tövében
édes a pihenés,
ott enyhül meg
minden gond és fájdalom.Most már a jó Istennél
örvend a lelked, ott múlt el
minden szenvedésed.**Emléked kegyelettel**
őrzik: Dusa sógor és Eta
ángyi, Margitka és
Andrea családjakkal**Köszönetnyilvánítás**Szomorú szívvel mondunk
köszönetet a rokonoknak,
szomszédoknak és ismerősöknek,
akik drága édes-
anyánk, anyósom és nagy-
mamánk**KOVÁCSNÉ**
MAJOROS Margit
(1928–2014)temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvétnyilvání-
tásukkal mély fájdalomunkon
enyhíteni igyekeztek.Külön köszönet az esperes
atyának és a kántor úrnak a
megható gyászszertartásért,
a sürgősségi osztály dolgo-
zóinak odaadó segítségü-
kért és a Memorijal temet-
kezési vállalatnak.

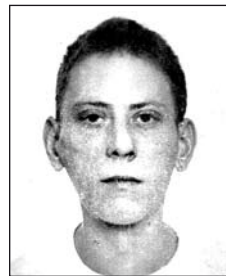
Nyugodjon békében!

Gyászoló szeretettei**Köszönetnyilvánítás**Fájó szívvel mondunk há-
lás köszönetet mindazok-
nak a rokonoknak, szom-
szédoknak, utcabelieknek
és ismerősöknek, akik drá-
ga szeretünk**BALLAI János**
(1941–2014)temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvétnyilvání-
tásukkal mély fájdalomunkon
enyhíteni igyekeztek.

Nyugodjon békében!

A gyászoló család**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Imádtott Ópíntől

**CSERNYÁK Istvántól**
(1942–2014)Nem vársz már minket ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.
De egy könnycsepp szemünkben érted él,
egy gyertya az asztalon érted ég, s bennünk él egy arc,
a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet.**Szereteted és jószágod örökre szívükbe zárták,**
unokáid: Dávid, Kevin, Júlia, Bence és Veronika**MEGEMLÉKEZÉS**Egy éve hunyt el
barátunk, Attila**TÓTH Attila**
(1980–2013)Míg jövőjét építettük,
sorsa el volt döntve rég.
Még kívánta, el szeretete
tőlünk a hatalmas ég.Nem törődve semmit azzal,
hogy szívünknek fájni fog,
jöttek érte, s mosolyogva
vitték el az angyalok.**Fájdalmas szívvel**
emlékezünk rád:
Éva és Imre

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk keresztapámtól és nagybátyánktól



CSERNYÁK Istvántól
(1942–2014)

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírhára szálljon
csend és nyugalom.

Emlékét megőrzi
keresztlánya, Hajnalka
családjával

MEGEMLÉKEZÉS

50 éve, hogy szerető édesanyánk, anyósunk, nagymamánk nincs közöttünk



BOZÓKINÉ PAP Borbála
(1964–2014)

Pihenésük felett őrködj, Istenem,
csendes álmukat így nem zavarja semmi sem.

Szívünkben megmarad szép emlékül,
legyen áldott, békés pihenésük.

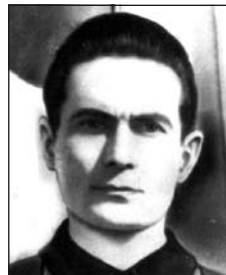
Szeretteik



id. BOZÓKI Mihály
(1991–2014)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel és mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó bátyám és nagybátyám szerető szíve január 17-én megszűnt dobogni Németországban



ifj. BOZÓKI Mihály
(1934–2014)

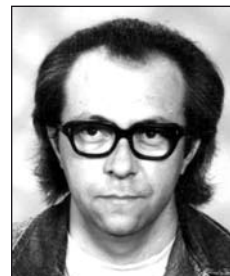
Mint gyertyaláng,
lobban el az élet,
mint gyors folyó,
rohannak az évek.
Az élet ajándék,
ami egyszer véget ér.

Arcunkat könny mossa,
mert nem vagy már többé,
de szívünkben emléked
élni fog örökké.

Temerin–Németország
**Öcséd, Sándor,
ángyod, Mariska és
unokaöcséd, Zsolti**

MEGEMLÉKEZÉS

Január 21-én volt 6 hónapja, hogy örökre távozott közülünk



ZSADÁNYI Zoltán
(1954–2013)

Az élet csendesen
megy tovább,
de a fájó emlék elkísér
egy életen át.

Ha szívünkbe zárjuk,
ki fontos volt nekünk,
bármerre járunk,
ő ott lesz velünk.

Emlékét szeretettel
megőrzi húga, Katica
családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Január 25-én lesz 10 éve,
hogy nincs köztünk



**BÁLINTNÉ
VRECKÓ Matild**
(2004–2014)

Hiánya és emléke
szívünkben él!

Bácsföldvár–Temerin

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Egy drága ember távozott
közülünk egy éve



BALÁZS István
(1940–2013)

Gyertyákat gyújtok,
ez a fény világítson neked...

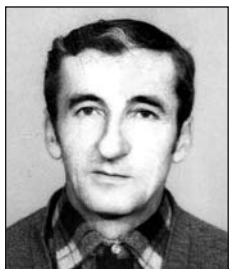
Míg élek,
emlékezni fogok rád
jóságodért.

**Feleséged, Mária,
családjával**



Temetkezési vállalat, Népfront
u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



BALLAI János
(1941–2014. 1. 15.)



CSERNYÁK István
(1942–2014. 1. 20.)

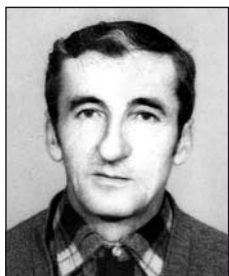


TÉNYI Géza
(1937–2014. 1. 20.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett komától



BALLAI Jánostól
(1941–2014)

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
csak örök béke
és nyugalom.

Sírhára szálljon
áldás és irgalom!

Emlékét megőrzi:
Margit néni, Robi,
Tünde és a kis Andrej

MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



**özv. KOVÁCSNÉ
MAJOROS Margit**
(1928–2014)

temerini lakosról.
**Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!**

MEGEMLÉKEZÉS

Január 21-én volt 1 éve,
hogy nincs közöttünk sze-
retett édesanyám, anyósom
és nagymamánk



VARGA Teréz
(1953–2013)

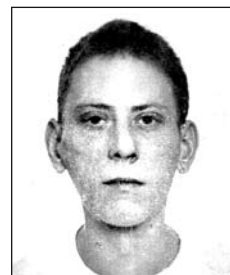
Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.
De egy könnycsepp
szemünkben érted él,
egy gyertya az asztalon
érted ég, s bennünk él
egy arc, a végtelen
szeretet, amit tőlünk
soha senki el nem vehet.

Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívükből szeretünk,
s nem feledünk téged.

**Szerető lányod, Irén
családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve elhunyt barátunk
emlékére



TÓTH Attila
(1980–2013)

Szomorúfűz
miért csüng le az ágad?
Örökös tán a te gyászod?
Azért sírsz, mert ő elhagyott,
mert veled
nem maradhatott?

Ágadon, hogy hintázhatna,
vagyol-e megint arra
a boldog napra?
Hitted, hogy örökké
kacag ágad
árnyékos sátra alatt.

Szomorúfűz, kár búsulnod,
mert valami enyhíti
a bánatod, nem zúta szét
őt a halál vasökle,
mert megmarad
a szívünkben örökre.

Emlékedet őrzik
barátaid: Dagi, Rudi,
Roli, Ibolya, Sanyi,
Ildikó, Tibor, Teri néni
és Erzsébet néni

SPORTOLÓK KÖZÖTT

KOSÁRLABDA

Első regionális liga –
északi csoport

MLADOST – RUMA 96:86
(28:15, 28:15, 17:24, 23:32)

A bajnokság tavaszi részének első fordulóját ezen a hétvégén tartják, a járekiak azonban korábban lejátszották a rumai csapat elleni találkozójukat. A hazaiak már az első félidőben 26 pont különbségű előnyre tettek szert, és csak azért nem nyertek nagyobb arányban, mert a szünet után visszaveték a tempóból. A Mladostnak 5 győzelme és 8 veresége van. A csapat a jövő hétvégén a külai Hajdukkal játszik hazai pályán.

ASZTALITENISZ

Topolyán rendezték meg Vajdaság serdülő bajnokságát, amelyen a felső korhatár 14 év volt. A temerini fiatalok sikeresen szerepeltek, hiszen négy alkalommal is felállhattak a dobogóra. Aranyérmet Lazar Tomićnak sikerült nyernie, aki a dunacsébi Adamovićtal az oldalon az első helyen végzett a párosok versenyében. A Jovan Vranešević és Pero Tepić alkotta kettős bronzérmet nyert, míg Báлинд Valentin és a bácsföldvári Benkő Ákos a negyeddöntőig jutott. A fiúk mezőnyében egyéniben Tepić szerepelt a legjobban, aki bronzérmes lett. Vranešević a legjobb 8, Tomić és Báлинд pedig a legjobb 16 között esett ki. A lányoknál Orosz Nikolett egyéniben a legjobb 16 közé került be, míg párosban a bácsföldvári Benkő Edinával az elődöntőben szenvedtek vereséget, így bronzérmet nyertek.

A hétvégén megkezdődnek a küzdelmek a bajnokságokban. A férficsapat az első ligában a kostolaci Rudarral mérkőzik a temerini sportcsarnok kistermében. A lányok a második liga északi csoportjában a Bačkához utaznak Bački Brestovacra, a második férfi-csapat pedig a Dunav vendége lesz Stari Banovciban a második vajdasági ligában.

CSELGÁNCS

A temerini TSK versenyzői a romániai Turnu Severinben vettek részt egy nemzetközi tornán, amelyen a romániai és a szerb indulókon kívül bolgár, moldovai, magyarországi és szlovákiai cselgáncsozók is szerepeltek. Mintegy 400 résztvevővel rendezték meg a versenyt, amelyen a temerinieknek aranyérmet nem sikerült nyerniük, dobogós helyezést azonban szívtelt bőven. Ezüstérmet nyert Milica Pekez, Nevena Gajić, Milica Platiša, Teodora Petrović, Lana Mrdalj, Suzana Tintor, Kristina Aćimović és Siniša Čurčić. Bronzérmes lett Anja Radić, Tijana Gajić, Biljana Mirilović és Nikolina Knežević.

Az egyesület vezetősége javában készül a hagyományos temerini nemzetközi tornára, amelyet február 8-án és 9-én rendeznek meg a helyi sportcsarnokban várhatóan 700-800 fiatal cselgáncsozó részvételével.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

Vasárnap, a Pancsován megszervezett indoor íjásversenyen a Castle egyesület versenyzői kitűnően szerepeltek, és értékes érmekkel tértek haza: id. Csányi Zoltán veterán kategóriában aranyérmet szerzett, a kadétek mezőnyében Klajner Roland arany-, Varga Katalin és ifj. Csányi Zoltán ezüstérmet, míg Varga Béla a seniorok versenyében bronzérmet szerzett.

K. L.

DARDLI

A nyolcadik forduló után a táblázat állása a győzelmek száma alapján:

1. Gálik-Kovács	25
2. Vörös-Kovács	23
3. Milinszky-Móra	23
4. ifj. Barna-Hornyik	23
5. Tóth-Pásztor	22
6. Orosz-Balog	21
7. id. Barna-Hornyik	21
8. Magyar-Okiljević	20
9. Balog-Ádám	19
10. Zakinszki-Iván	19
11. Gusztón-Pásztor	19
12. Majoros-Csernyák	19

Á. I.

30 éves a **Batyubál**

Február 8-án az Ifjúsági Otthonban Batyubál, a már ismert mottóval: *Ha jöttök, lesztek, ha hoztok, esztek!*

Muzsikál a The End együttes.

A belépőjegy 500 dinár, érdeklődni

Oláh Lászlónál a 844-983-as telefonszámon



NYARALJON GÖRÖGORSZÁGBAN!

Kitűnő kínálat, most árengedménnyel

a **KOMPAS** utazási iroda kínálatából.

843-735, 060/0843-735

A GULYÁSCSÁRDA 2014. április 27-én két helyen szervez

BÉRMÁLKOZÁSI EBÉDET

A Gulyáscsárdában a Klasszik Trió Bend,
a Rubin L. T.-ben Bugyi János és Varga S. Attila,

együttes szórakoztatja a vendégeket

A nagy érdeklődésre való tekintettel

a **GULYÁSCSÁRDA 2014. június 1-jén**

három helyen szervez

ELSŐÁLDÓZÁSI EBÉDET

A Gulyáscsárdában a péterrévei Karván,
a Rubin L. T.-ben a Szimpla Trió muzsikál,

az Ifjúsági Otthonban a THE END

együttes szórakoztatja a vendégeket.

A Gulyáscsárda profi csapataival lakodalmak és más rendezvények szervezését is vállalja:

a 600 személyes Bađan lakodalmas teremben,
a 300 személyes Fox teremben, az Ifjúsági Otthonban,
a Ruibin L. T. étteremben, a Gulyáscsárdában, a
Vadászottonban és a többi lakodalmas teremben is.

Megrendelésre ünnepi ebédet főzünk, elvitelre is

Érdeklődni, jelentkezni a következő telefonszámon:

063/541-974, 062/48-78-78

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móricz Csece Magdolna (mcsm, •), Töröcsik Nagy Tamás (T. N. T.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

